

Ситуацiнi угазу

Влаборџанi. Поздравленiе.

Нејобучкејџим зрџсобеи ујјадџенi влаборџанi је фотпие **Поздрављаю** (вас, тебџ) с ... *Влаборџеј к ...* Ѓасто се словесо уруоуџи: **С Новџым годџм!**, **С днџм рожденiя!** Зобесеиуџ угаз **С праздникџм!** се у деп рџџлуџшеио свџт-ку иуџџа велти џтосе i јакџ родзџтџв.

На влаборџанi се одровџдџа **Спасиџбо** (за поздравленiе). Узџеиџне влаборџанi се ујјадџије угазу **И вас поздрављаю, С праздникџм вас годџе, И вас.**

У официџлнi ситуџаси се иуџџа угаз **Разрешите** (позвољте) **поздравитџ** вас с ... *Доvole, дрџсџ вџм влаборџи к ...*

Емоџиџналџе угазлџејџи јсои угазу **Горячо** (сердџечно, от всей души, от всего сердца, искренне) **поздрављаю с ...**

Влаборџанi иџене шпџотџџдџенi се дороговџзи иуџџаси фотпии! **Дорогие друзья, Приветствую и поздравляю вас с ...** (годџовциџной освобождџения вџшеи странџи).

**КОМУНИКАТИВНИ СВИЃЕНИ**

1. *Расскажите, как вы собираетесь в отпуск в разное время года. Какую еду, одежду вы возьмете с собой? (Повторите урок 6, 7 и пословицы.)*
2. *Договаривайтесь с подругой, другом, друзьями о поездке. Определите место, маршрут, вид транспорта. Договаривайтесь о месте и времени встречи.*
3. *Сообщите коллеге о положительных (отрицательных) сторонах работы турфирмы.*
4. *Вас (не) привлекает отдых на даче природы? Реагируйте на текст „Природу надо охранять и беречь“ – см. диктант II.*
5. *С чего, по вашему мнению, следует начать подготовку к турпоходу?*
6. *Напишите размышление на тему „Поездка, путешествия – важная сфера деятельности человека“, связань на пословицу „Дача сидеть ничего не высидеть“.*

**ДОМА СИДЕТЬ,  
НИЧЕГО НЕ ВЫСИДЕТЬ**

ЛЕКСЕ 9

**СПОРТ И ФИЗКУЛЬТУРА**

**В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ –  
ЗДОРОВЫЙ ДУХ**

**Стартујот все! ... на Далџнем Сџевре**

Решением оргкомитета выџставки „Региџны России“ экспозиџия Ханты-Мансийского округа\* отмечена Золотџй медџалью и Дипломџм лауреџта. Дипломџы получили главное управление культуры, социџальной заџитџы населџения, комитет по физической культуре и спорту... **СТОП!** Нас интересует физкультура и спорт.

Ежегодный конкурс „Спортивная элита“, в котором участвуют лучшие спортсменџы округа, пропагандирует физическую культуру и здоровџый образ жизни.

Привычным явлџением для краџа являются спортивные состџязџния среди детей шкџольного и даџе дошкольного возраста. А в таких городах, как Сургут и Покачи, для малышей<sup>1</sup> проводят общегородские спартакиады.

Традиционные соревнования на призы<sup>2</sup> „Золотџя пџйба“<sup>3</sup>, „Кџжанный мяч“, „Бџлая ладџџа“<sup>4</sup>, „Весџлый дельфин“, „Шипџвкаџ юных“, лыжные гџнки<sup>6</sup>, „Стартујот все!“<sup>5</sup> привлекают кџждый год все бџльше детей и подростков.

В округе проходят соревнования на первенство России по бџксу среди автономных округџв, чемпионџт России по национальным видам спорта.

Совместно с отделџами социџальной заџитџы населџения и другими организациями проводятся различные спортивные праздники, в которых мџгут принять участие все желающие. Действительно, такие праздники не мџгут пройти бесследно. Они создают хорџшее настроение<sup>7</sup>, придаџот бџдрости и в конечном итџе способствуют<sup>8</sup> укреплџнию здоровья.

Несомненно<sup>9</sup>, реализовџть девиз „В здоровџм теле – здоровџый дух“ возможно, тџлько организовав действительно массовое физкультурное дви-

жэніе. Реформіраванне сацыяльнай сфэры, захаванне здор’овага адрыва чалавека і этноса в цэлом, фарміраванне в абшчэстве культуры здор’овага абраза жыцці – важнейшыя задачы дэятельнасти рукводства Ханты-Мансійскага автономнага аб’рвуга.

(По газ. „Новосты РФ“)

\* Чытацмашынкыў автономнаі аб’рвуга на ст.і. іокна Оды (523 100 км<sup>2</sup>, 1 326 000 абывател)

<sup>1</sup> (новот.) маў, <sup>2</sup> клук, <sup>3</sup> діе, <sup>4</sup> з’аводу о сепу, <sup>5</sup> копоуэ, <sup>6</sup> рук, <sup>7</sup> тоуэ, <sup>8</sup> (сач.) в’э; <sup>9</sup> іод, <sup>10</sup> шпн, <sup>11</sup> тета, <sup>12</sup> з’аво-  
ду, <sup>13</sup> п’аіада, <sup>14</sup> копес копсї род’ротоваї, <sup>15</sup> неспротэ

### СВІСЕНІ К ТЭХУ

1. *Прудумайце другіе названія статыі (в вопросітэльнай форме).*
2. *За какію дэятельнасть в абласті фізкультуры і спорта даннай аб’рвугі палучылі медаль? Укажыце выражэння: прэжде всего, надо подчеркнуць, во-пёрвых, во-вторых, в-трётых, необходимо добавить, в ітоге слэдуе сказаць.*

### Темаіцкá slovní zásoba

1. Sport. Тэловушчова. Спорт. Фізкультура.

Соревнованіе, s 1. *soutěžní, soutěž, závodění, závod; 2. zprav. m. č. соревнованія на прызы závodu o cenu; состязаніе, s závod, závodu, soutěž; встреча, ž utkání, zápas, sřetnutí; матч, m (футбобльный, шахматный) utkání, zápas; матч-реванш odvetné utkání; турнир turnaj; скачки m. č. dostihy; гонки zprav. m. č. závod, závody; автомобильные г. automobilové z.; велогонки cyklistický závod; соревнования на первенство мира soutěž o mistrovství světa; розыгрыши, m кубка soutěž o pohár; тур, m kolo soutěže;*

счёт rohuér brank, skóre; результат výsledek; р. вынчыо, ничейный р. nerozhodnı v.; победа над кем vítězství nad kým; поражение, s porážka; очко, s bod; штрафное о. trestný v.;

стадион stadion; футбобльное поле fotbalové hřiště; площадка, ž hřiště; волейбобльная п. volejbalové h., баскетбобльная п. basketbalové h.; каток, m kluziště; зал, m (гимнастический, физкультурный) tělocvična; спортивный зал sportovní hala; велодром, m cyklistická závodní dráha; фитнес-центр posilovna, fitnessstředisko;

трáса дрáha; сáнная т. sávkatřáska d., т. бобслейá d. bobová, т. слуска sjezdová dráha; беговая дорожка běžecká п. аленіцкá dráha; временные показатели časy; период, m (в хоккее) hřítina; тайм (в футболе) roločas; сет (в теннисе, в пинг-понге, в волейболе) set, sada; дэлать ўтрэннюю зарыдку делat ranni rozvívkı, На зарыдку становись! K rozvívkе рїрравıti; выполнять упражненія provádet světı, тренироватъся trénovat, вйтти в финал rostiti do finále; лидировать být v čele, vést; набирать очки získávat body; сравнять счёт urovnat skóre; установить рекорд uvrnout rekord; побить рекорд překonat rekord; победить кого zvíťzit nad kým; проигрывать кому проhrát s kým; стать на высшую ступень предстáла почэта uvrstovıti na nevyšší stupeň vítězı; болеть (за команду, за спортсмена) novot. fandit komı, čıti; болельщик fanoušek; принять участие sportovat; новот. fandit komı, čıti; болельщик fanoušek; принять участие в чём zúčastnit se čeho; соревноватъся в чём soutěžıt o co.

2. Vodní sporty. Водные виды спорта.

Плавание (синхронное) plavání; бассейн bazén; плавательный б. plavecký ků v., открытый б. venkovní v.; пловец plavec; пловчиха (аквабэда) plavkyně; плыть, плавать plavat; п. брассом р. prsa, п. кролем р. kmitı; прыгать с трамплина skákat z můstku; баня, ž rannı lázně; финская б., сауна sauna; грéбля, ž veslování; грéбля veslař; каноез peskı., s kánoe; лодка loďka; нáру-сная л. plachetnice; грéсти veslovat.

3. Zimní sporty. Зимние виды спорта.

Лыжный спорт lyžování; лыжник lyžař; лыжница lyžařka; лыжи, лыж m. č. lyže; беговые л. běžeckı, горные л. sjezdovckı; прыжковые л. skokanské l.; мп. ч. lyže; крепление vázání; на́лка hůl; спуск sjezd; подъёмник 1. нóноз, m skluznice; кататься на лыжах lyžovat; кататься на лыжах 2. vlek; ходить п. бегать п. кататься на лыжах lyžovat; кататься на горных лыжах jezdit na sjezdovkách; скиноб skıbob; конькї, -ов m. ч. brusle; рóлниковые к., рóлки (новот.) kolečkové v.; катаніе на конькáх bruslení; конькобэжец bruslař; фигурист krasobruslař; катáться на конькáх bruslit; хоккэй хоккейст hokejista; клюшка hokejka; шайба, ž koloč, puk; вратáрь brankář; воротá branka; нападáющий, -его, m útočník; защитник obránce; атаковать útočit; передаць шайбу рїрнатı koloč; забросить шайбу dávat brankı; биатлон (бег на лыжах и стрельба) biatlon (běh na lyžích a střelba).

4. Мiсoвe нгу. Игры в мяч.

**Волейбол** *volejbal*; **волейболист** *volejbalist*; **сетка** *sif*; **подача**, *ž rodin*, *servis*; **гас** *smеč*; **блок**, *m blokovani*; **двойной удар** *dvododetok*; **гасить** *smеčovat*; **тенис** *tenis*; **теннисист** *tenista*; **ракетка** *raketa*; **удар** *спрiва* *forhend*; **удар слева** *bekhend*; **сквош** *squash*; **корт** *kort*; **теннисовый мяч** *мiсeк*; **баскетбол**, *m koškov*; **дриблинг**, **обводка мяча** *drbling*; **корзина**, *ž koš*; **пит**, *m deska*; **забросить мяч в корзину** *vstřelit koš*; **отбить мяч ракеткой** *odrdit mč raketou*;

**футбол** *foibal*; **футболист** *foibalista*, **удар (ногой)** *spot*; **кор:** **угловой у. ролюу** *k*, **свободный у. волюу** *k*, **штрафной у. тешпуу** *k*; **полузащитник** *zloz-nik*; **смена**, *ž* (игроков) *sřidani*; **насовать** *roddvat*; **забить гол** *vstřelit branku*; **пропустить мяч** *rasiti mč*;

**гольф** *golf*; **городки** *gogradu*; **тыскай** *nagodni hra*; **рэйби** *ragby*; **снаряжение (для игры)** *uvaveni*; **во сколько обойдётся с новог.** *na kolik řijde v*; **интерес к играм (в мяч)** *zřet o (mčov) hru*.

5. Atletika. Атлетика.

**Бег** *beh*; **барьерный б.** *řekážkovу b*, **эстафетный б.** *štafetovу b*; **финальный забег** *řinalovу beh*; **финиш** *sil*; **бегун** *bežec*; **бегуны** *bežkumč*; **скейтист**, **скейтбордист** *skateboardista*;

**прыжок** *skok*; **п. в высоту** *s. do vřšky*, **п. в длину** *s. do dalku*, **п. с шестом** *s. o vřci*; **прыгун** *skokan*, **прыгунья** *skokalka*; **дельтапланерист** *rogalista*; **метание**, *s hod*: **м. диска** *h. diskem*, **м. молота** *h. kladivem*, **м. копья** *h. ořtrem*; **толкание ядра** *vřh kouli*;

**пятиборье**, *s řeyboj*; **бежать** *bežet*; **прыгать** *skákat*; **метать диск** *házet diskem*; **толкать ядро** *vřhat kouli*;

**АУДИОКАЌИ СЌИЌЕЅИ**

1. *Uvčitate ředřoklad uvčizem da čo vy ale kderak, со väs paradi. K nřzvu sportu ižije vhoine nřzev sportovce.*  
Вера, как будто, хорошо играет в теннис. Да что вы! Она, по-моему, совсем слабая теннисистка.

Кoля, говорят, оглично плавает.

Пeтя, бyдто бы, оглично ходит на лыжах.

Игорь, наверно, прекраcно бeгает.

Oля, говорят, замeчaтeльно прыгает.

2. *Uvřdřete odvř s řekvřepřin. Užnřeje sřřidavě konřtikе* Вот молодец! Вот здорово! Шарк! Убoтe! К спoтoвнi сїтoсїтi *voле nřzev sportu.*

Юра прибежал к финишу первым.

Дeня приплыл к финишу третьим.

Агeша толкнул ядро на 11 мeтpов.

Саша прыгнул в высоту на 2 мeтpа.

Дiма пробежал дистанцию на лыжах первым.

3. *Usvovte nardeni uvčizem* Это идея! То je парад! *K dvřici sportu voле nřzev sportovřite.*

He хочeшь ли сeгодня сыгpать в теннис?

Ты не прoтив поигpать в волейбол?

Мне так хочeтся покaтаться на коньках!

Неплoхо было бы поплавать.

Heг ли у тебя желания потренироваться в бeгe?

Да что вы! Он, по-моему, совсем слабий пловец.

Да что вы! Он, по-моему, совсем слабий лыжник.

Да что вы! Он, по-моему, совсем слабий бегун.

Да что вы! Она, по-моему, совсем слабая прыгунья.

Вот молодец! Недаром он тренировался в бeгe.

Вот здорово! Недаром он тренировался в плавании.

Вот молодец! Недаром он тренировался в толкании ядра.

Вот здорово! Недаром он тренировался в прыжках в высоту.

Вот молодец! Недаром он тренировался в бeгe на лыжах.

Это идея! Пошли на корт.

Это идея! Пошли на площадку.

Это идея! Пошли на каток.

Это идея! Пошли в бассейн.

Это идея! Пошли на стадион.

4. *Vyjadřete ročníku. Užijte konjunktive* Ты думаешь? Вряд ли ...  
Myslíš? Sotva ...

- |   |  |
|---|--|
| У нашей команды есть шансы завоевать золотую медаль.                  | Ты думаешь? Вряд ли она её завоюет.    |
| У Иванова есть возможность победить в этом соревновании.              | Ты думаешь? Вряд ли он победит.        |
| У Морозовой есть все данные установить рекорд.                        | Ты думаешь? Вряд ли она его установит. |
| У наших волейболистов есть возможность получить звание чемпиона мира. | Ты думаешь? Вряд ли они его получат.   |
| У Петрова есть шансы стать золотым призером.                          | Ты думаешь? Вряд ли он им станет.      |

**ЛЕХКАЉНІ СЛІСЕНІ**

1. *Věru dříve několikrát provádějí úřadu z tematického slovníku.*  
1. На спортивных площадках проходят игры в ... 2. Из видов водного спорта популярностью пользуются ... 3. Хоккейная команда состоит из 6 игроков ... футбольная же команда состоит из 11 игроков ... 4. Матчи по футболу проходят на ... в хоккей играют на ... теннисисты встречаются на ... 5. 60 минут хоккейного матча делится на ... 90 минут футбольной встречи делится на ... встречи по волейболу, баскетболу, теннису делится на ...
2. *Role učesníků textu napište obvodnou informací role vlastních zkušeností.*  
3. *Ze slovních spojení tvořte věty s časovým zájmenem a příčinnými zářadky, napiš:* в начале первого периода; во втором тайме atd.  
– Передать шайбу центральному нападающему; обойти защитника, забросить шайбу;  
– пасовать на левого нападающего; послать мяч в центр поля; пропустить мяч; забить гол;  
– вести мяч с правого угла; атаковать защитника; забросить мяч в корзину; потерять два очка;  
– подать мяч над сеткой; гасить мяч; попасть в сетку; набрать одно очко.

4. *S použitím uvedených výrazů napište reportáž o mistrovství v krasobruslení.*

Исполнять произвольную, обязательную программу; выполнять сложные и простые фигуры; совершить двойной, тройной прыжок; согласовать движения с музыкой; танцы под музыку Сметаны; получить самую высокую оценку; набрать высшую сумму баллов; завоевать медаль; выйти на пьедестал почёта; стать чемпионом мира среди мужчин, женщин; покинуть спортивную арену; перейти в багет на льду.

5. *Přeložte.*

A. 1. Na kluzišti v Lužnickách se právě koná hokejové utkání nejlepších mužstev Ruské federace. 2. Na evropském šampionátu v krasobruslení zlatou medaili dostal ruský krasobruslař, střelbou medaili získal maďarský a bronzovou kamaďarský sportovec. 3. Dvě minuty před koncem poslední třetiny vsílil náš útočník šestou branku a utkání skončilo 4 : 6 pro nás. 4. Naše basketbalistky se ve finále utkání střetly s nejlepším družstvem Bulharska, neudržely rychlé tempo, prohrály a obsadily 2. místo.

B. 1. Nezdá se ti, že naši sportovci jsou ve srovnání se soupeřem málo připraveni? 2. V hodinách tělocviku hrajeme někdy košíkovou nebo odbytěnou. 3. Místové hru hrajeme nejraději na hřišti. 4. Při atletickém tréninku jsme dosáhli úspěchu v běhu, ale budeme muset zlejšit skok do dálky a do výšky. 5. Naši hráči byli v první třetině lepší, hned po několika útocích se jim podařilo vsítlit dvě branky. 6. Na závodech mítu se každý rok setkávají nejlepší cyklisté Evropy. 7. Na koik přijde vyřazení pro zimní sporty?

**MLUVNICE**

**Významy a užití zájmen**

**Ukazovací zájmena**

На біі́зші́ рѣднѣ́цѣ́ казу́је́ за́ймѣно́ э́тог тѣ́то, па в з да́л ен ѣ́ш і́ тог о́пѣл, тѣ́пѣл (Э́тог каток ма́ленькы́й, а тог бо́льшо́й).

То́то жно́ст се ву́ядѣ́је за́ймѣну тог же, э́тог же, тог са́мы́й, тог же са́мы́й, э́тог са́мы́й, э́тог же са́мы́й а ву́язѣ́т оди́н и тог же џес. тѣ́пѣ́ж, тѣ́ж стѣ́пѣ́ж (Э́то та́ же кнѣ́га. Е́му да́ли э́ту же кнѣ́гу).